

Betreff: Genehmigung der Haushaltsabrechnung 2021 (Gewinn- und Verlustrechnung, Vermögensrechnung, Finanzrechnung und Anhang).

Der Generaldirektor, unterstützt vom Sanitätsdirektor, vom Verwaltungsdirektor und von der Pflegedirektorin, bzw. derer Stellvertreter, wie auf dem Deckblatt angegeben:

nach Einsichtnahme in die Artikel 6 (Haushaltsabrechnung), 7 (Grundsätze und Kriterien für die Erstellung der Haushaltsabrechnung), 8 (Geschäftsergebnis) und 9 (Genehmigung der Haushaltsabrechnung) des Landesgesetzes 5. November 2001 Nr. 14 betreffend „Bestimmungen im Bereich Planung, Buchhaltung, Controlling und Vertragstätigkeit des Landesgesundheitsdienstes“;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 4830 vom 18.12.2006 mit Gegenstand: „Errichtung des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen - ommissis“;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Südtiroler Landesregierung Nr. 470 vom 26.03.2012 betreffend: „Genehmigung der Richtlinie für die allgemeine Buchhaltung an den Südtiroler Sanitätsbetrieb, betreffend den Bericht zur Gebarung, in Abänderung bzw. in Ergänzung der Richtlinie, die mit Beschluss Nr. 1953/06 genehmigt worden ist“;

nach Einsichtnahme in die Niederschriften über die Treffen zwischen Vertretern des Assessorates für Gesundheitswesen, des Kollegiums der Rechnungsrevisoren und des Sanitätsbetriebes vom 15.02.2017 und vom 01.03.2017, betreffend die Klärung der Anwendungsmodalitäten für die aufgrund der Gesetzesverordnung Nr. 139/2015 ab 01.01.2016 umzusetzenden neuen Buchhaltungsprinzipien;

nach Einsichtnahme in das Gesetz Nr. 25 vom 28.03.2022 betreffend die Umwandlung der Notverordnung Nr. 4 vom 27.01.2022 „Sostegni-ter“, das in die Notverordnung Nr. 4/2022 den Art. 11-ter einfügt, welcher vorsieht, dass der Termin für die Verabschiedung der Abschlussbilanzen der Sanitätsbetriebe für das Jahr 2021 auf den 31. Mai 2022 verlängert wird;

nach Einsichtnahme in die verschiedenen „Richtlinien“ für die allgemeine Buchhaltung laut Artikel 10 des genannten Landesgesetzes 14/2001, welche vom zuständigen Amt des Landesgesundheitsassessorates erstellt und seinerzeit dem Sanitätsbetrieb übermittelt worden sind, sowie insbesondere in die „technisch-buchhalterischen Richtlinien für die Erstellung der Haushaltsabrechnung 2021 des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen“, die mit Schreiben der Direktorin der Landesabteilung Gesundheit, Prot. Nr. 350759 p_bz vom 26.04.2022, Prot. Nr. 416587 p_bz vom 13.05.2022 und Prot. Nr. 625794 p_bz vom 27.07.2022, übermittelt worden sind;

Oggetto: Approvazione del bilancio di esercizio 2021 (conto economico, stato patrimoniale, rendiconto finanziario e nota integrativa).

Il direttore generale coadiuvato dal direttore sanitario, dal direttore amministrativo e dalla direttrice tecnico-assistenziale, e loro sostituiti, come risulta in frontespizio:

visti gli articoli 6 (bilancio di esercizio), 7 (principi e criteri di redazione del bilancio), 8 (risultato di esercizio) e 9 (approvazione del bilancio di esercizio) della legge provinciale 5 novembre 2001 n. 14 riguardante „Norme in materia di programmazione, contabilità, controllo di gestione ed attività contrattuale del Servizio sanitario provinciale“;

vista la delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 4830 del 18.12.2006 avente per oggetto „Costituzione dell’Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano - ommissis“;

vista la delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 470 del 26.03.2012 avente per oggetto „Approvazione della linea guida di contabilità generale dell’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige, relativa alla relazione sulla gestione a modifica ed integrazione della linea guida approvata con deliberazione n. 1953/06“;

visti i verbali degli incontri tra rappresentanti dell’Assessorato alla Salute, del Collegio dei Revisori dei Conti e dell’Azienda Sanitaria del 15.02.2017 e del 01.03.2017 svolti allo scopo di chiarire le modalità di applicazione, con decorrenza 01.01.2016, dei nuovi principi contabili introdotti con decreto legislativo n. 139/2015;

vista la Legge n. 25 del 28/03/2022 (conversione del D.L. n. 4 del 27/01/2022 „Sostegni-ter“) che ha introdotto l’art. 11-ter nel D.L. 4/2022, il quale prevede al comma 1, lettera a), che il termine previsto per l’adozione dei bilanci di esercizio per l’anno 2021 da parte delle Aziende sanitarie è prorogato al 31 maggio 2022;

viste le diverse „direttive“ di contabilità generale di cui all’articolo 10 della citata legge provinciale 14/2001 predisposte dal competente Ufficio dell’Assessorato provinciale alla Salute e a suo tempo trasmesse all’Azienda Sanitaria, nonché in particolare, le „direttive tecnico-contabili per la redazione del bilancio di esercizio 2021 dell’Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano“ trasmesse con nota della direttrice della ripartizione provinciale Salute prot. n. 350759 p_bz del 26.04.2022, prot. n. 416587 p_bz del 13.05.2022 e prot. n. 625794 p_bz del 27.07.2022;

nach Einsichtnahme in die Haushaltsabrechnung 2021, welche einen Gewinn im Ausmaß von 8.335.457,34 Euro ausweist;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 5. November 2001 Nr. 14 betreffend „Bestimmungen im Bereich Planung, Buchhaltung, Controlling und Vertragstätigkeit des Landesgesundheitsdienstes“ und insbesondere in den Art. 8, der bezüglich der Verwendung des Gewinns wie folgt bestimmt:

Art. 8 (Geschäftsergebnis)

(1) Das positive Geschäftsergebnis wird in einen eigenen Reservefonds des Eigenkapitals zurückgestellt. Die Verwendung dieser Reserve wird vom Generaldirektor im Jahresbericht über den Stand der Umsetzung der Planung und über die Wirtschafts- und Finanzgebarung des Betriebes angegeben und ist bei der Genehmigung der Haushaltsabrechnung von der Landesregierung zu prüfen und zu genehmigen.

(2) Der Generaldirektor ist verpflichtet, bei der Verwendung der Reserven der Deckung von Verlusten vorheriger Geschäftsjahre den Vorzug zu geben.

(3) Im Falle eines Jahresfehlbetrages muss der Jahresbericht über den Stand der Umsetzung der Planung und über die Wirtschafts- und Finanzgebarung des Betriebes die Gründe darlegen, die dazu geführt haben, und die Modalitäten zur Abdeckung des Fehlbetrages zur Wiederherstellung des Gleichgewichts der Betriebssituation anführen.

festgehalten, dass mit den Weisungen des Landes für die Erstellung der Haushaltsabrechnung 2021 – omissis - "der Sanitätsbetrieb angehalten wird, soweit möglich, das Ziel zu verfolgen, den negativen Dotationsfonds innerhalb 2022 abzudecken";

festgehalten, dass der Sanitätsbetrieb in den vergangenen Jahren Anteile der erwirtschafteten Gewinne für die Abdeckung des negativen Dotationsfonds und für Investitionen bestimmt hat, welche zu einer Erhöhung des Dotationsfonds geführt haben, womit zum Ende des Geschäftsjahres 2021 ein positiver Dotationsfonds im Ausmaß von 3.369.382,13 Euro in der Bilanz ausgewiesen wird;

festgehalten, dass somit keine Notwendigkeit besteht, Teile des Gewinns 2021 für den Dotationsfonds zu bestimmen;

für notwendig erachten, zumal die Finanzmittel im Landeshaushalt knapp bemessen sind und andererseits der Betrieb dringenden Investitionsbedarf zwecks Aufrechterhaltung der institutionellen Tätigkeit hat, den Gewinn 2021 im Gesamtausmaß von 8.335.457,34 Euro für Investitionen zu bestimmen;

visto il conto consuntivo 2021 che evidenzia un utile nella misura di 8.335.457,34 euro;

vista la legge provinciale 5 novembre 2001 n. 14 riguardante "Norme in materia di programmazione, contabilità, controllo di gestione ed attività contrattuale del Servizio sanitario provinciale" ed in particolare l'art. 8, che con riferimento all'utilizzo dell'utile dispone come segue:

Art. 8 (Risultato di esercizio)

(1) Il risultato d'esercizio positivo è accantonato in apposita riserva del patrimonio netto. La destinazione di tale riserva è indicata dal direttore generale nella relazione annuale sullo stato di attuazione della programmazione e sulla gestione economico-finanziaria dell'azienda ed è oggetto di esame ed approvazione da parte della Giunta provinciale in sede di approvazione del bilancio d'esercizio dell'azienda.

(2) È fatto obbligo al direttore generale di destinare in via prioritaria il valore accantonato nella riserva a copertura delle perdite d'esercizio accumulate negli esercizi pregressi.

(3) Nel caso di perdita di esercizio, la relazione annuale sullo stato di attuazione della programmazione e sulla gestione economico-finanziaria dell'azienda illustra le cause che l'hanno determinata ed indica le modalità di copertura della stessa per il riequilibrio della situazione aziendale.

constatato, che con le direttive della Provincia per la predisposizione del bilancio d'esercizio 2021 - omissis - "si invita comunque l'Azienda, per quanto possibile, a perseguire l'obiettivo del totale reintegro del fondo di dotazione negativo entro il 2022";

accertato che l'Azienda sanitaria negli anni precedenti ha destinato quote degli utili alla copertura del fondo di dotazione negativo e ad investimenti, che hanno determinato un aumento del fondo di dotazione, a fine esercizio 2021 nel bilancio viene esposto un fondo di dotazione positivo nella misura di 3.369.382,13 euro;

constatato, pertanto, che non c'è nessuna necessità di destinare parte dell'utile 2021 al fondo di dotazione;

ritenuto necessario di destinare l'utile 2021 nella misura complessiva di 8.335.457,34 euro per investimenti, in quanto le risorse finanziarie disponibili nel bilancio provinciale sono limitate, d'altra parte, l'azienda ha un urgente fabbisogno di investimenti per mantenere l'attività istituzionale;

folglich erachtet, die gegenständliche Haushaltsabrechnung 2021 des Betriebes mit den spezifischen Anlagen zu genehmigen, welche unter anderem, die Vermögensaufstellung, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Finanzabrechnung und den Anhang beinhaltet. All dies wird vom vorgeschriebenen Bericht des Generaldirektors und vom Bericht des Überwachungsrates begleitet;

nach Einsichtnahme in den Bericht des Überwachungsrates, welcher zur Bilanz 2021 ein positives Gutachten abgibt;

nach Anhören des zustimmenden Gutachtens des Verwaltungsdirektors, des Sanitätsdirektors und der Pflegedirektorin, bzw. derer Stellvertreter;

B E S C H L I E S S T

1) die Haushaltsabrechnung 2021 des Südtiroler Sanitätsbetriebes, bestehend aus der Vermögensaufstellung, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Finanzrechnung und dem Anhang, versehen mit dem „Bericht über die Gebarung“ des Generaldirektors und dem Bericht des Überwachungsrates, zu genehmigen, wie dies aus beigelegten Dokumenten, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden, hervorgeht.

2) zur Kenntnis zu nehmen, dass die Eckdaten der oben genannten Haushaltsabrechnung folgende sind:

a) Gewinn- und Verlustrechnung:

Insgesamt Produktionswert	€	+1.585.416.497,24
Insgesamt Produktionskosten	€	-1.546.473.506,84
Summe Finanzerträge und Aufwendungen	€	-40.510,94
Summe Wertbericht. der Finanzaktiva	€	-1.373,43
Summe außerord. Erträge und Aufwend.	€	+14.978.003,37
Steuern	€	-45.543.652,06
Jahresgewinn	€	+8.335.457,34

b) Vermögensaufstellung

Aktiva	€	1.230.750.874,28
Passiva	€	-555.346.719,66
Eigenkapital	€	675.404.154,62

3) den Gewinn 2021 im Gesamtausmaß von 8.335.457,34 Euro für Investitionen zu bestimmen.

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs innerhalb der Fallfrist von 60 Tagen ab dem Zeitpunkt, in dem der Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen anfechtbar.

Bestätigt und unterfertigt:

considerato dunque, di approvare il bilancio consuntivo 2021 dell'Azienda con gli specifici allegati alla presente deliberazione, nella quale vengono tra l'altro rappresentati lo stato patrimoniale, il conto economico, il rendiconto finanziario e la nota integrativa, il tutto corredato dalla prescritta relazione sulla gestione del direttore generale e dalla relazione del collegio sindacale;

vista la relazione del Collegio Sindacale, che esprime parere favorevole al bilancio 2021;

sentiti i pareri favorevoli del direttore amministrativo, del direttore sanitario e della direttrice Tecnico Assistenziale e loro sostituti;

D E L I B E R A

1) di approvare il bilancio relativo all'esercizio 2021 dell'Azienda Sanitaria Alto Adige, composto dallo stato patrimoniale, dal conto economico, dal rendiconto finanziario e dalla nota integrativa, corredato della "relazione sulla gestione" del direttore generale e della relazione del collegio sindacale, così come risulta dalla documentazione allegata che si richiama a far parte integrante del presente provvedimento;

2) di dare atto che i valori principali e più significativi risultanti dal predetto bilancio sono i seguenti:

a) Conto Economico:

Totale Valore della Produzione
Totale Costi della Produzione
Somma Proventi e Oneri finanziari
Somma rettif. di valore di att. Finanz.
Somma Proventi e Oneri straord.
Imposte
Utile d'esercizio

b) Stato Patrimoniale

Attività
Passività

Patrimonio netto

3) di destinare l'utile 2021 nella misura complessiva di 8.335.457,34 euro ad investimenti.

Il presente provvedimento è impugnabile con ricorso da proporsi nel termine perentorio di 60 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo, avanti al Tribunale Amministrativo Regionale per la Provincia Autonoma di Bolzano

Confermato e sottoscritto: